

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Description

Le modèle RMC-FA150NGDGD de Dyna-Glo Delux est un radiateur de construction au gaz naturel avec thermostat intégré et caractéristiques nominales de 150 000 Btu/h. Le radiateur utilise le gaz naturel pour la combustion et l'électricité pour le moteur du ventilateur. Il est surtout conçu pour le chauffage temporaire des édifices en construction, réfection ou réparation bien ventilés. Ce radiateur doit être utilisé dans des endroits abrités bien ventilés mais jamais dans des logements habités.



ANS Z83.7-2017 CSA 2.14-2017 RADIATEUR DE CONSTRUCTION



Figure 1 - Modèle RMC-FA150NGDGD

Spécifications

Modèle	Sortie nominale Btu/h	Combustible	Consom. de combustible	Sortie d'air chaud (m ³ /min environ)	Moteur	Entrée du moteur électrique	Ampérage
RMC-FA150NGDGD	150 000	Gaz naturel seulement	4,13 m ³ /h (146 ft ³ /h)	12,3	3440 RPM	120V/60Hz, 1/9 HP	0,7
Modèle	Pression du distributeur	Pression d'alimentation maximale vers le radiateur	Pression d'alimentation minimale vers le radiateur	Commande de température			
RMC-FA150NGDGD	101 mm CE	3,45 kPa	127 mm CE	Thermostat intégré			
Modèle	Allumage	Écartement des électrodes (mm)	Dimensions L x lar x H (cm)				
RMC-FA150NGDGD	Étincelle continue	3,05 (0,12 po)	63,5 x 23,9 x 38,1 cm (25 x 9,4 x 15 po)				

Table des matières	Page
Description	1
Spécifications	1
Déballage	1
Informations générales sur la sécurité	1-3
Principes de fonctionnement	3
Ventilation	3
Installation	4
Fonctionnement	4
Entretien	4-5
Entreposage	5
Schéma de câblage	6
Illustration des pièces détachées	7
Liste des pièces détachées	7
Tableau de dépannage	8
Risque lié à la qualité de l'air	9
Garantie	10

Déballage

- Déballer tous les articles utilisés pour protéger le radiateur à l'intérieur du carton. Conserver les capuchons en plastique posés sur les raccords à découvert pour les utiliser lors de l'entreposage.
- Enlever le radiateur, les accessoires et toutes les pièces du carton.
- Examiner tous les articles pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu durant le transport.

Informations générales sur la sécurité

S'assurer de lire et comprendre tous les avertissements. Conserver ces instructions pour consultation ultérieure. Elles constituent des guides d'utilisation correcte en toute sécurité de ce radiateur.

Des informations sur la sécurité apparaissent dans tout ce manuel. Leur accord accord une attention particulière. Les informations sur la sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont définies ci-dessous.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, PEUT entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner des blessures mineures ou modérées.

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

Informations important sur la sécurité (suite)

IMPORTANT : Il est impossible de prévoir toutes les circonstances susceptibles de présenter des risques. Les avertissements figurant sur les étiquettes ou autocollants que l'on trouve sur l'appareil et qui sont mentionnés dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations. Si on utilise une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation qui n'est pas spécifiquement recommandée, on doit s'assurer qu'elle est sûre pour soi et pour les autres.

S'assurer également que l'équipement ne sera pas endommagé ou rendu non sécuritaire par la méthode d'utilisation ou d'entretien choisie.

Consommateur : Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE

DANGER: Le non respect des précautions et des instructions fournies avec ce radiateur peut entraîner la mort, des blessures graves, des pertes ou des dommages matériels suite aux risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie, d'empoisonnement au monoxyde de carbone et ou de décharge électrique. Seules des personnes aptes à comprendre et suivre ces instructions doivent utiliser ou entretenir ce radiateur.

AVERTISSEMENT RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INHALATION ET D'EXPLOSION:

Garder les combustibles solides, comme les matériaux de construction, le papier ou le carton, à une distance sécuritaire du radiateur, suivant les recommandations de ce manuel. Ne jamais utiliser le radiateur dans des endroits qui contiennent ou pourraient contenir des matières combustibles volatiles ou en suspension dans l'air, ou encore des produits comme de l'essence, des solvants, des diluants à peinture, des particules de poussière ou des produits chimiques inconnus.

AVERTISSEMENT Pour une utilisation à

l'extérieur et à l'intérieur avec ventilation adéquate. N'est pas conçu pour un usage résidentiel ou de plaisance.

Ce radiateur est conçu pour les chantiers de construction en conformité avec la norme ANS Z83.7 CSA 2.14. D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations spécifiques. Les autorités locales peuvent fournir des informations sur ces dernières. La fonction principale de ces radiateurs pour chantiers de construction est de fournir un moyen de chauffage temporaire des édifices en construction ou en réparation. Lorsqu'ils sont utilisés correctement, ils permettent de chauffer de manière économique. Les produits de la combustion sont ventilés dans l'aire chauffée.

-Pour usage à l'intérieur ou à l'extérieur. Une ventilation adéquate est nécessaire lorsque l'on utilise l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (gaz naturel), de même que les produits de leur combustion, peuvent vous exposer à des substances chimiques comme le benzène, reconnu par l'État de la Californie comme causant le cancer et des problèmes de reproduction. Pour plus de renseignements, visitez le www.p65Warnings.ca.gov

DANGER L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut entraîner la mort!

Certaines personnes sont plus affectées que d'autres par le monoxyde de carbone. Les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent aux symptômes de la grippe, comme des maux de tête, des étourdissements et/ou de la nausée. Si ces symptômes sont ressentis, il se peut que le radiateur ne fonctionne pas correctement ou que l'endroit ne soit pas suffisamment ventilé. Aller immédiatement à l'air frais! Faire réparer le radiateur.

Gaz naturel : Le gaz naturel à une odeur distincte. Cette odeur aide à détecter des fuites de gaz naturel. Toutefois, l'odeur peut se dissiper. Du gaz naturel peut être présent même en l'absence d'odeur.

AVERTISSEMENT Installer et utiliser le radiateur avec précaution. Suivre

tous les codes et règlements locaux. En l'absence de règlements et de codes locaux, consulter le guides du gaz naturel

(National Fuel Gas Code) NFPA54/ANSI Z223.1 et le code d'installation du gaz naturel (Natural Gas Installation Code), CAN/CSA B149.1. Vous y trouverez des directives sur l'entreposage et la manipulation sécuritaires du gaz propane.

- Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent dans la zone chauffée.
- Maintenez toujours un dégagement adéquat entre l'appareil de chauffage et des matériaux combustibles. Distance minimale des sources de combustible : côté – 61 cm (24 po); haut – 121,9 cm (48 po); devant – 183 cm (72 po). Ne doit pas être installé sur un plancher inflammable.
- Le radiateur doit être placé sur une surface stable et de niveau.
- Ne placez jamais quoi que ce soit, y compris des vêtements ou d'autres objets inflammables, sur l'appareil de chauffage.
- Assurez-vous que l'espace autour de l'appareil est propre et ne contient pas de matériaux combustibles, d'essence, de diluant à peinture et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Ne modifiez pas le radiateur et ne faites pas fonctionner un radiateur qui a été modifié.
- Lorsque l'appareil fonctionne, maintenez en tout temps un dégagement suffisant pour permettre l'accès à l'appareil et l'alimentation en air pour la combustion et la ventilation.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par une personne qualifiée. Le radiateur devrait être inspecté avant chaque utilisation et au moins une fois par année par une personne qualifiée. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire. Ne réparez pas le radiateur pendant qu'il est chaud ou en marche.
- Ne branchez jamais un radiateur à une source d'alimentation en gaz non réglementée.
- L'installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, elle doit être conforme à la Norme pour l'entreposage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfié ANSI/NFPA 58 et au Code d'installation du gaz naturel CSA B149.1.
- La pression minimale et la pression maximale d'admission vers le régulateur depuis le réservoir de gaz équivalent respectivement à 5 lb/po² et à la pression du réservoir. Inspectez

Modèle RMC-FA150NGDGD

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

l'ensemble régulateur et tuyau fourni avant chaque utilisation du radiateur. En cas d'usure ou d'abrasion excessive, ou si le tuyau est coupé, remplacez.

- Les connexions d'alimentation en gaz doivent être vérifiées à l'aide d'une solution 50/50 de détergent à vaisselle liquide; n'utilisez jamais une flamme pour vérifier les fuites de gaz.
- La connexion électrique et la mise à la terre doivent être conformes au Code national de l'électricité, à la norme ANSI/NFPA 70 ou, au Canada, à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité, partie 1. Utilisez uniquement une prise à trois (3) broches convenablement mise à la terre
- Ne restreignez pas l'entrée ou la sortie d'air par quelque moyen que ce soit. Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être entravé.
- Cet appareil ne doit pas être dirigé vers un récipient de propane-gaz à distance de 20 pieds (6m.). Le chauffe-eau doit être situé au moins à 6 pi (1,83 m) aux États-Unis, ou (ii) 10 pi (3 m) au Canada, à partir d'un réservoir de gaz propane.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé avec les thermostats, minuteriers externes ou d'autres dispositifs de commande qui peuvent modifier l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Le radiateur doit être posé sur une surface plane et stable. Ne pas placer le radiateur à un angle différent de celui prévu à la conception. Sur certains modèles, il est possible de

modifier l'angle d'inclinaison vers le haut ou vers le bas en desserrant la vis de réglage de la hauteur et en déplaçant le dispositif de réglage de la hauteur, puis en resserrant la vis.

- Ce radiateur n'est pas conçu pour le dégel du sol.
- L'installation de ce produit à une altitude dépassant 610 m (2000 pi) doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code; ou à la norme nationale du Canada CAN B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.

Principes de fonctionnement

SYSTÈME DE COMBUSTIBLE

Le tuyau relie l'alimentation en gaz jusqu'au radiateur lui-même. Après avoir passé dans le tuyau, le gaz passe à travers électro-valve puis sort du gicleur, dans la chambre de combustion.

SYSTÈME D'AIR

Le moteur interne actionne le ventilateur, qui pousse l'air autour et à travers la chambre de combustion. L'air est alors chauffé pour fournir un flux continu de chaleur.

SYSTÈME D'ALLUMAGE

Le module à étincelle envoie de la tension vers l'allumeur. L'allumeur allume le mélange d'air et de combustible.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Ce système arrête le radiateur si la flamme s'éteint. Le ventilateur et le moteur continuent à fonctionner, mais aucune chaleur n'est produite.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Un thermostat intégré permet au radiateur de se mettre en marche et de s'arrêter pour maintenir une température uniforme.

ALIMENTATION EN GAZ NATUREL

L'utilisateur de ce radiateur doit fournir une alimentation en gaz naturel et tous les raccords pour installer correctement cet appareil.

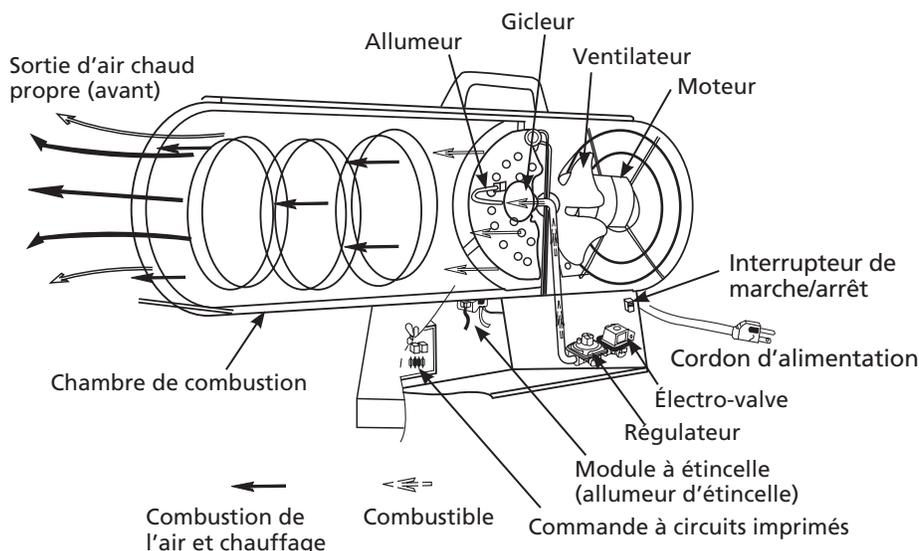
L'alimentation en gaz naturel doit pouvoir fournir un minimum de 14 m³ de gaz par heure pour chaque radiateur utilisé. Consultez votre fournisseur en gaz naturel pour connaître les dimensions appropriées de toutes les conduites de gaz. L'alimentation en gaz naturel doit être régularisée à partir d'un minimum de 127 mm de colonne d'eau jusqu'à un maximum de 3,4 kPa.

Veiller à se renseigner sur tous les règlements et codes locaux et à les respecter. En l'absence de codes locaux, consulter le guide du gaz naturel (National Fuel Gas Code) NFPA54/ANSI Z223.1 et le code d'installation du gaz naturel (Natural Gas Installation Code), CAN/CSA B149.1.

Ventilation



AVERTISSEMENT L'utilisation sécuritaire de chaque radiateur exige de fournir une ouverture d'air frais de 0,27 m². Un empoisonnement au monoxyde de carbone peut survenir si le débit d'air de ventilation est incorrect. Toujours veiller à prévoir la ventilation correcte avant de mettre ce radiateur en marche.



Pour obtenir du soutien technique ou du dépannage, appeler : 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST

www.gphgroupinc.com

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

- Ne pas utiliser ce radiateur pour le chauffage résidentiel.
- L'utilisation d'un radiateur à chauffage direct dans la zone de construction peut entraîner une exposition à des niveaux de monoxyde de carbone (CO), de dioxyde de carbone (CO₂) et de dioxyde d'azote (NO₂) considérés comme dangereux pour la santé et potentiellement mortels.
- Ne pas utiliser dans les endroits sans ventilation.
- Il est important de reconnaître les symptômes d'une intoxication au CO et au CO₂.
- Maux de tête, picotement des yeux.
- Étourdissement, désorientation;
- Difficulté à respirer, sensation d'étouffement.
- Un système de ventilation et d'échangeur d'air adéquat (OSHA 29 CFR 1926.57) pouvant supporter la combustion et permettant de maintenir une qualité de l'air acceptable doit être fourni conformément aux normes OSHA 29 CFR 1926.154 et ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment used in the Construction Industry, et au Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1).
- Mesurer périodiquement les niveaux de CO, de CO₂ et de NO₂ dans la zone de construction (minimalement au début du quart de travail et après 4 heures).
- Fournir un système de ventilation et d'échangeur d'air (naturel ou mécanique) adéquat afin de maintenir une qualité de l'air intérieur acceptable.

Installation

▲ AVERTISSEMENT Passer en revue et comprendre tous les avertissements dans la section des Informations sur la sécurité des pages 1 à 3. Elles sont requises pour l'utilisation sécuritaire de ce radiateur. Respecter tous les codes locaux et de la juridiction lors de l'utilisation de ce radiateur.

▲ AVERTISSEMENT S'assurer de vérifier toutes les connexions pour y détecter des fuites après une installation ou une réparation. Ne jamais utiliser une flamme nue pour contrôler l'étanchéité. Appliquer un mélange à parts égales de savon liquide et d'eau pour

chaque raccordement. Si des bulles apparaissent, il y a une fuite. Réparer immédiatement toutes les fuites.

1. Fournir le système d'alimentation en gaz naturel (voir Alimentation en gaz naturel, à la page chiffre 3).
2. Raccorder toute la plomberie et les raccords à la source de gaz naturel basse pression. Cette source doit être régulée à un minimum de 3,4 kPa, et la tuyauterie doit avoir un diamètre intérieur minimum de 19 mm (0,75 po) et ne pas dépasser une longueur de 3 m (10 pi).
3. Aligner l'extrémité fileté femelle du tuyau avec le raccord à la base du radiateur est serrer.
4. Ouvrir lentement le robinet au niveau de l'alimentation en gaz naturel.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.

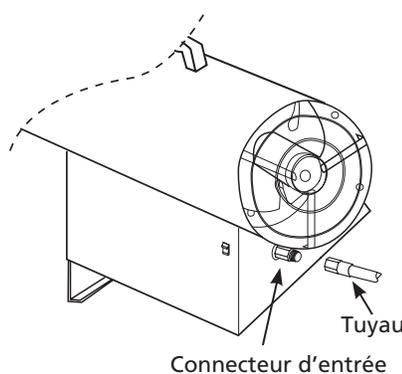


Figure 3 – Tuyau et connecteur d'entrée

▲ AVERTISSEMENT Après avoir installé toute la tuyauterie du gaz, et avoir effectué tous les raccordements qui s'imposent, vérifier pour détecter des fuites. Appliquer un mélange à parts égales de savon liquide et d'eau pour chaque raccordement. La formation de bulles indique une fuite. S'assurer de réparer toutes les fuites immédiatement!

6. Fermer le robinet d'alimentation en gaz naturel.

Fonctionnement

▲ AVERTISSEMENT Passer en revue et

comprendre tous les avertissements dans la section des Informations sur la sécurité des pages 1 à 3. Elles sont requises pour l'utilisation sécuritaire de ce radiateur. Respecter tous les codes locaux et de la juridiction lors de l'utilisation de ce radiateur.

DÉMARRAGE DU RADIATEUR

1. Inspecter toutes les instructions de sécurité, d'installation et de ventilation incluses dans ce manuel.
2. Placer le radiateur sur une surface stable et de niveau, et s'assurer qu'aucun courant d'air ne pénètre dans les orifices d'admission ou de sortie du radiateur.
3. Brancher le cordon d'alimentation du radiateur dans un cordon prolongateur à trois trous, mis à la terre. S'assurer que le cordon prolongateur a au moins 1,8 m (6 pi) de long et est homologué UL.

EXIGENCES POUR LA TAILLE DES FILS DU CORDON PROLONGATEUR

- Jusqu'à 15,2 m (50 pi) de long, utiliser un cordon 18 AWG.
- De 15,5 à 30,5 m (51 - 100 pi) de long, utiliser un cordon 16 AWG.
- De 30,8 à 61 m (101 - 200 pi) de long, utiliser un cordon 14 AWG.

4. Tout en respectant les exigences de cordon prolongateur, brancher celui-ci dans une prise à trois trous mise à la terre de 120 V/60 Hertz.
5. Ouvrir lentement le robinet d'alimentation en gaz.
6. Faire tourner l'interrupteur de marche / arrêt en position de MARCHE (I). Régler le thermostat à la température désirée. Si le radiateur ne démarre pas, le réglage du thermostat pourrait être trop bas. Sélectionner une température plus élevée et mettre le radiateur en marche.

REMARQUE : Si le radiateur ne s'allume pas, tourner l'interrupteur de marche/arrêt à la position D'ARRÊT (O). Attendre la réinitialisation de la commande de sécurité (environ cinq (5)

Pour obtenir du soutien technique ou du dépannage, appeler : 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST
www.ghpgrupinc.com

Modèle RMC-FA150NGDGD

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

minutes), et essayer encore une fois.

REMARQUE : Si ceci ne fonctionne pas, l'interrupteur de hautes températures pourrait avoir été ouvert alors que le thermostat arrêta. Attendre 10 à 15 minutes pour que l'interrupteur se réinitialise et essayer d'allumer le radiateur. Des arrêts répétés indiquent un problème du système, faire réparer l'appareil par un professionnel.

PROCÉDURE D'ARRÊT DU RADIATEUR

1. Couper l'alimentation en gaz en fermant le robinet très serré.
2. Après quelques secondes, le radiateur brûlera le gaz qui était resté dans la conduite d'alimentation.
3. Tourner l'interrupteur de marche / arrêt en position de D'ARRÊT (O).
4. Débrancher le radiateur de l'alimentation électrique.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas tenter de réparer un radiateur qui est chaud, qui fonctionne ou qui est branché. Des brûlures graves ou une décharge électrique peuvent survenir.*

1. S'assurer d'inspecter le radiateur avant chaque utilisation. Vérifier si des fuites sont présentes en utilisant la méthode décrite dans la section d'installation. Réparer toute fuite immédiatement.
2. Toujours garder le radiateur propre. Nettoyer le radiateur chaque année, ou aussi souvent que nécessaire pour enlever la poussière ou les débris. Lorsque le radiateur devient sale, l'essuyer avec un chiffon humide.
3. Garder l'intérieur du radiateur exempt de corps étrangers et de combustible.
4. Faire inspecter le radiateur chaque année par du personnel de service qualifié.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais réparer un radiateur qui est*

chaud, qui fonctionne, ou qui est raccordé à une alimentation en gaz. Des brûlures graves ou une décharge électrique pourraient survenir.

DÉPOSE DU COUVERCLE PROTECTEUR

1. Déposer le socle situé sur la partie inférieure du radiateur.
2. Enlever la protection du ventilateur.

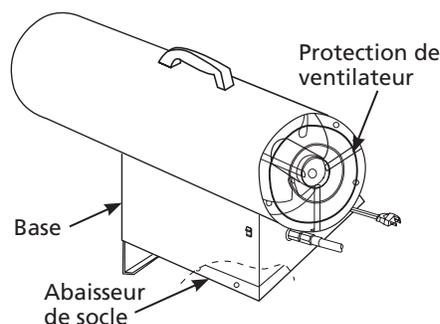


Figure 4 – Dépose du couvercle protecteur

VENTILATEUR

IMPORTANT : Toujours déposer le ventilateur de l'arbre moteur avant de déposer le moteur du radiateur. Cette méthode aide à prévenir les dommages au ventilateur.

1. Déposer l'abaisseur de socle.
2. Enlever la protection du ventilateur.
3. Déposer le socle.
4. Débrancher les fils conducteurs connectés au moteur.
5. Déposer le moteur.
6. Desserrer la vis de pression du ventilateur en utilisant une clé hexagonale de 3.2 mm (0,125 po) est déposé le ventilateur.
7. Utiliser un chiffon humide de kérosène ou un nettoyant solvant pour nettoyer avec précaution les pales du ventilateur en s'assurant de ne pas les plier.
8. Sécher le ventilateur avec un chiffon propre.
9. Assembler le ventilateur sur

l'arbre moteur et serrer les écrous hexagonaux fermement (prendre soin de ne pas trop serrer).

10. Reconnecter les fils conducteurs comme l'illustre le schéma de câblage (Figure 6).
11. Remonter le socle, la protection du ventilateur et l'abaisseur de socle.

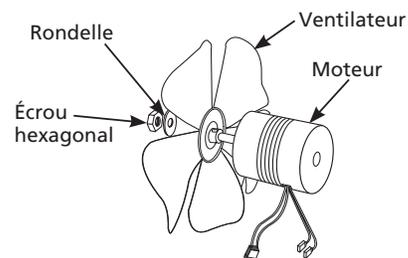


Figure 5 – Arbre moteur du ventilateur, emplacement de l'écrou hexagonal

ALLUMEUR

Le seul entretien requis pour l'allumeur est de s'assurer que l'écart entre les électrodes reste entre 2,54 mm (0,10 - 0,15 po) et 3,81 mm. On peut accéder à l'allumeur à travers la chambre de combustion.

ALLUMEUR

Le seul entretien requis pour l'allumeur est de s'assurer que l'écart entre les électrodes reste entre 2,5 mm et 3,8 mm. On peut accéder à l'allumeur à travers la chambre de combustion.

Entreposage

⚠ ATTENTION *Toujours débrancher le radiateur de l'alimentation en gaz.*

1. Remettre en place les capuchons en plastique sur les raccords sur lesquelles ils étaient installés lors du déballage initial du radiateur.
2. Entreposer le radiateur dans un endroit sécuritaire, propre et sec.
3. Lorsque le radiateur est réutilisé après son entreposage, toujours vérifier l'intérieur du radiateur pour y détecter des corps étrangers laissés par des araignées ou des petits animaux. Garder l'intérieur du radiateur exempt de corps étrangers et de combustible.

Pour obtenir du soutien technique ou du dépannage, appeler : 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST

www.ghpgrupinc.com

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

Schémas de câblage

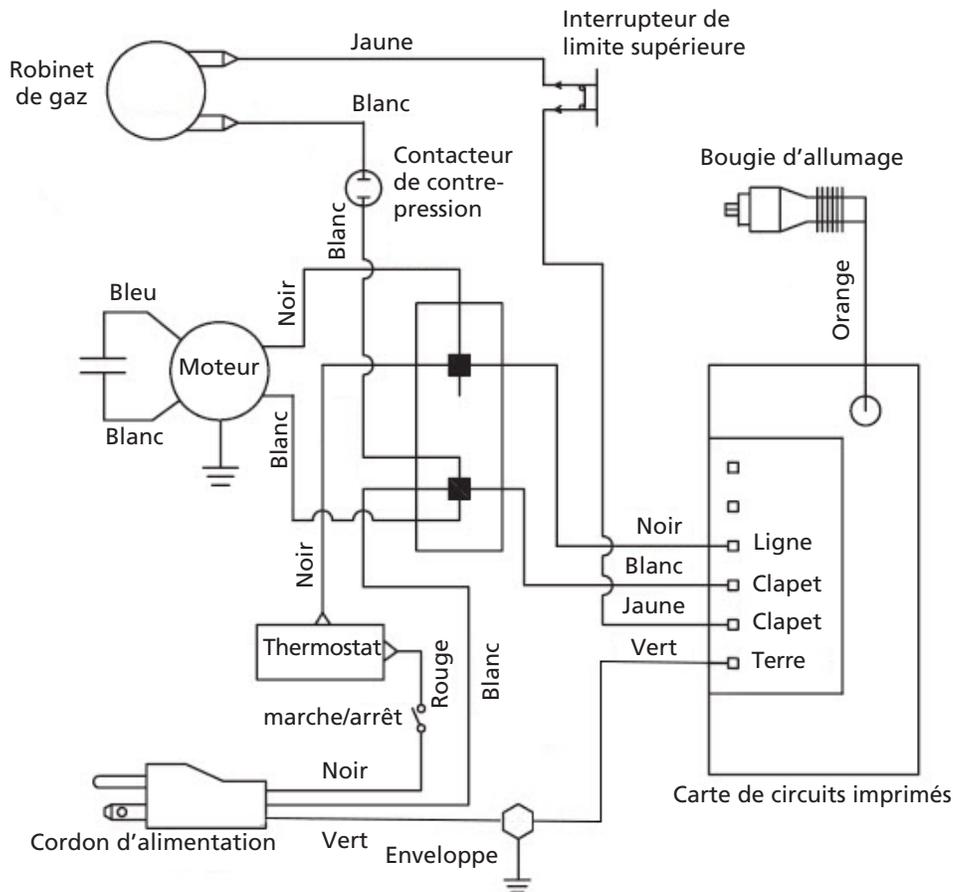


Figure 6 - Schéma de câblage

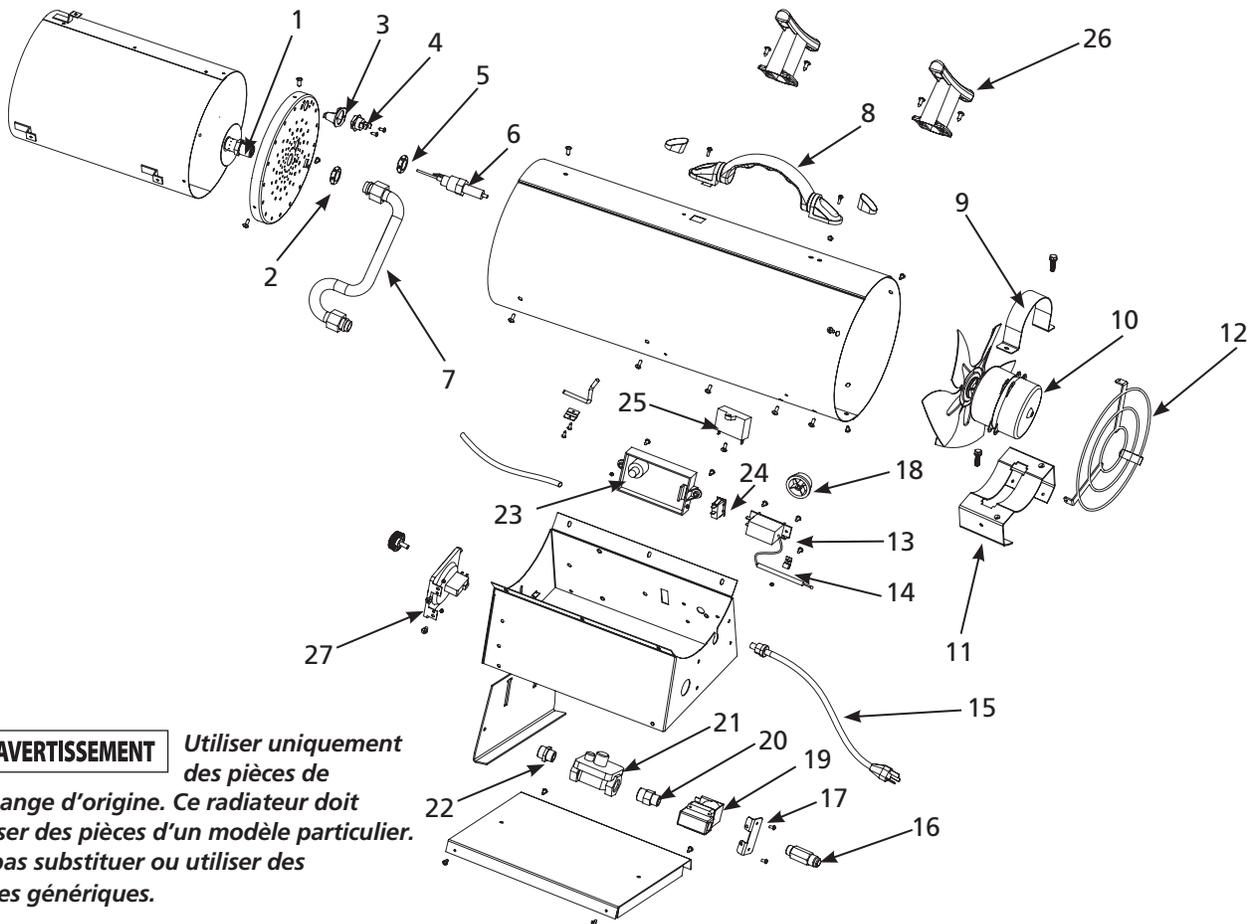
Si un quelconque câblage d'origine fourni avec le radiateur doit être remplacé, il doit l'être par des câbles de type AWG105 °C ou leur équivalent, sauf indication contraire (*Type SF2-200, **SGI-250°C)

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-877-447-4768

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!



AVERTISSEMENT Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Ce radiateur doit utiliser des pièces d'un modèle particulier. Ne pas substituer ou utiliser des pièces génériques.

Figure 7 – Illustration des pièces détachées pour radiateur de construction au gaz naturel

Liste des pièces détachées pour radiateur de construction au gaz naturel

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Gicleur	2315481	1	15	Cordon électrique	2201163	1
2	Écrou de gicleur	2304945	1	16	Connecteur d'entrée	2315478	1
3	Support de thermorupteur	2304826	1	17	Support d'électro-valve	2301968	1
4	Thermorupteur	2201373	1	18	Bouton	2101207	1
5	Écrou de bougie	2305686	1	19	Électro-valve	2304277	1
6	Bougie d'allumage	2301974	1	20	Raccord	2315479	1
7	Tubage	2315483	1	21	Régulateur	2315556	1
8	Poignée	2101447	1	22	Raccord	2315480	1
9	Support de moteur	2304823	1	23	Carte de circuits imprimés	2201181	1
10	Moteur	2315447	1	24	Interrupteur	2201549	1
11	Support de moteur	2304938	1	25	Condensateur	2201390	1
12	Protection de ventilateur	2304939	1	26	Dispositif d'enroulement du cordon	2101423	2
13	Thermostat	2201186	1	27	Contacteur de contre-pression	2201594	1
14	Attache	2301973	1				

Pour obtenir du soutien technique ou du dépannage, appeler : 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST
www.ghpgrpinc.com

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne tourne pas lorsque la connexion électrique est effectuée	1. Pas d'alimentation électrique au radiateur	1. Vérifier la tension vers la prise électrique. Si la tension est correcte, vérifier le cordon d'alimentation et la rallonge pour y détecter des coupures ou des brisures
	2. La pale du ventilateur entre en contact avec l'intérieur de l'enveloppe du radiateur	2. S'assurer que le boîtier n'est pas endommagé. S'assurer qu'aucune obstruction n'entrave le ventilateur
	3. Pale(s) de ventilateur pliées	3. Redresser la ou les pales pour qu'elles correspondent aux autres
	4. Moteur du ventilateur défectueux	4. Remplacer le moteur
Le radiateur ne peut être mis à feu	1. Aucune étincelle au niveau de l'allumeur	1. Vérifier le fil de l'allumeur. Réattacher ou serrer si desserré. Vérifier le module à étincelles. Remplacer au besoin. Vérifier tous les composants électriques
	2. Écart de bougie incorrect	2. Régler l'écart à 3.0 mm (0,12 po)
	3. Électrode défectueuse	3. Remplacer la bougie d'allumage
Le radiateur s'éteint pendant qu'il fonctionne	1. Température interne trop élevée, ce qui déclenche l'interrupteur et éteint l'appareil	1. Si le débit du radiateur est restreint, la température interne devient trop élevée. Déplacer le radiateur pour l'éloigner de toute obstruction
	2. Robinet de commande endommagé	2. Remplacer le robinet de commande
	3. Accumulation de poussière ou de débris à l'intérieur du radiateur	3. Nettoyer l'intérieur du radiateur

Toujours s'assurer de suivre les procédures d'entretien correctes en nettoyant le radiateur une fois par mois pendant son utilisation régulière et vérifier l'écart de bougie au moins une fois par saison.

Radiateur de construction au gaz naturel Dyna-Glo® Delux

Pour utilisation intérieure ou extérieure L'appareil doit être utilisé avec une entrée d'air adéquate conforme aux normes OSHA 29 CFR 1926.154; ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment; ANSI 223.1/NFPA 54; NFPA 58, Liquefied Petroleum Gas Code; ou CAN B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane, selon le cas.

 **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser avec un réseau de gaines.

AVERTISSEMENT Risque lié à la qualité de l'air

- Ne pas utiliser ce radiateur pour le chauffage résidentiel.
- L'utilisation d'un radiateur à chauffage direct dans la zone de construction peut entraîner une exposition à des niveaux de monoxyde de carbone (CO), de dioxyde de carbone (CO₂) et de dioxyde d'azote (NO₂) considérés comme dangereux pour la santé et potentiellement mortels.
- Ne pas utiliser dans les endroits sans ventilation.
- Il est important de reconnaître les symptômes d'une intoxication au CO et au CO₂ :
- Maux de tête, picotement des yeux;
- Étourdissement, désorientation;
- Difficulté à respirer, sensation d'étouffement.
- Un système de ventilation et d'échangeur d'air adéquat (OSHA 29 CFR 1926.57) pouvant supporter la combustion et permettant de maintenir une qualité de l'air acceptable doit être fourni conformément aux normes OSHA 29 CFR 1926.154 et ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment used in the Construction Industry, et au Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1).
- Mesurer périodiquement les niveaux de CO, de CO₂ et de NO₂ dans la zone de construction (minimalement au début du quart de travail et après 4 heures).
- Fournir un système de ventilation et d'échangeur d'air (naturel ou mécanique) adéquat afin de maintenir une qualité de l'air intérieur acceptable.

États-Unis – Concentration maximale admissible pour une exposition de 8 heures (OSHA 29 CFR 1926.55 App A)

CO	50 ppm
CO ₂	5000 ppm
NO ₂	

États-Unis – Valeur maximale (limite d'exposition à court terme [LECT] = 15 minutes)

CO	
CO ₂	
NO ₂	5 ppm

Canada – Concentration maximale admissible pour une exposition de 8 heures (lignes directrices en matière de santé et de sécurité au travail de WorkSafeBC, partie 5.1, et règlement 833 de l'Ontario)

25 ppm
5000 ppm
3 ppm (règl. 833)

Canada – LECT = 15 minutes (règl. 833)/1 heure (WorkSafeBC) Lignes directrices en matière de santé et de sécurité au travail de WorkSafeBC, partie 5.1, et règlement 833 de l'Ontario

100 ppm
15 000 ppm (WorkSafeBC)
30 000 ppm (règl. 833)
1,0 ppm (WorkSafeBC)
5,0 ppm (règl. 833)

- Vérifier que la sortie de gaz et l'entrée d'air sont exemptes d'obstructions.
- À mesure que l'étanchéité du bâtiment augmente au cours des phases de construction, il est possible que la ventilation doive être augmentée.

Pour obtenir du soutien technique ou du dépannage, appeler : 1-877-447-4768, 8:30 am - 4:30 pm CST
www.ghpgroupinc.com

GARANTIE RESTREINTE:

Cette garantie est offerte au premier acheteur du radiateur à air pulsé / réchaud rayonnant / radiateur à convection.

Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de matériel pendant une année (1) à compter de la date de vente au détail. En tel cas, GHP Group inc. choisira soit de fournir des pièces de remplacement, d'échanger ou de réparer l'appareil, et ce, à condition que l'appareil soit retourné chez le détaillant ou à un centre de service GHP Group Inc. dans le délai prescrit, soit une année (1) à compter de la date de vente au détail. L'acheteur doit assumer les frais d'expédition, main-d'œuvre, etc.).

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE:

Il faut suivre les instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage lors de son utilisation. La garantie ne protège pas le propriétaire qui n'assume pas l'entretien de l'appareil de chauffage conformément aux instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage. Un reçu, un chèque annulé ou un registre de paiement sont nécessaires afin de vérifier la date d'achat et la validité de la garantie. Il est recommandé de garder l'emballage d'origine dans l'éventualité qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil garanti.

Ce qui n'est pas couvert :

1. Les dommages causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié;
2. Les dommages causés par une utilisation inappropriée ou contraire aux instructions du manuel de l'utilisateur ou des instructions de sécurité;
3. Les dommages causés par un entretien inadéquat.
4. Les fusibles;
5. L'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas normalisés;
6. Les dommages survenus lors du transport. Le propriétaire doit assumer les frais de transport des pièces garanties et les frais de transport résultant de l'expédition de l'appareil à la manufacture, ou de la manufacture au propriétaire.

Cette garantie ne protège pas contre les pertes indirectes qui pourraient résulter de l'utilisation, l'utilisation inappropriée ou l'entretien de routine inappropriée de cet appareil de chauffage. Il pourrait y avoir des frais de nettoyage et de remplacement de pièces si la défectuosité de l'appareil résulte d'un entretien inadéquat. Cette garantie couvre seulement les défauts de fabrication et les défauts de matériel.

LA GARANTIE SERA NULLE SI L'ENTRETIEN DE ROUTINE (Y COMPRIS LE NETTOYAGE) N'EST PAS EFFECTUÉ.

CETTE GARANTIE RESTREINTE EST DONNÉE AU PROPRIÉTAIRE À LA PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRÈS OU TACITE, Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LES GARANTIES DE CONVENANCE DES MARCHANDS POUR UN BUT PRÉCIS. LA PROTECTION RELATIVE À CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET EST OFFERTE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE PROTECTION. GHP GROUP, INC. NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS.

La restriction mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces n'imposent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite. La restriction ou l'exclusion mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces ne permettent pas la restriction ou l'exclusion de dommages accessoires ou dommages consécutifs.

FAIRE UNE RÉCLAMATION:

1. Contactez le détaillant afin de l'informer du problème;
2. Contactez le service des garanties si le détaillant ne peut pas résoudre la problématique. Il faudra expliquer le problème et fournir le numéro de modèle du radiateur et la date d'achat (preuve d'achat);
3. Un représentant vous contactera. N'EXPÉDIEZ PAS L'APPAREIL À GHP GROUP, INC., à moins que le représentant vous le demande. Cette garantie vous accorde des droits. Vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient selon la province.

VEUILLEZ, S'IL VOUS PLAÎT, DÛMENT REMPLIR LA CARTE POUR ENREGISTRER LA GARANTIE DE VOTRE RADIATEUR ET POSTEZ-LA DANS LES 14 JOURS SUIVANTS LA DATE D'ACHAT OU FAITES-LE EN LIGNE À : www.ghpgroupinc.com

NOM: _____ TÉLÉPHONE: () _____ COURRIEL: _____
 ADRESSE: _____ VILLE: _____ PROVINCE: _____ CODE POSTAL: _____
 MODÈLE: _____ NO DE SÉRIE: _____ DATE D'ACHAT: _____
 NOM DU DÉTAILLANT: _____ TYPE DE MAGASIN: _____
 LIEU DE L'ACHAT (VILLE & PROVINCE): _____ PRIX PAYÉ: _____

Il suffit d'une minute pour répondre aux questions suivantes, nous vous en remercions :
 Les réponses seront gardées confidentielles et utilisées seulement pour une étude de recherche.

Qui a décidé d'acheter le produit? Homme Femme 18-24 25-39 40-59 60 et plus

Raison de l'achat? _____

Êtes-vous propriétaire d'un autre radiateur portable? Oui Non Si oui, type _____ Marque _____

Où sera utilisé ce nouveau radiateur? Site de construction Site Ferme Entrepôt/Commercial Garage/Construction accolée Autre

Comment avez-vous été informé du radiateur? Étalage en magasin Annonce dans un journal Annonce dans un magazine

Ami/Membre de la famille Annonce télévisée Commis-vendeur Autre _____

Pourquoi avez-vous choisi ce radiateur? Style Dimension/Portabilité Prix Emballage Marque Autre _____

Êtes-vous: Propriétaire? Où est-ce loué? Recommanderiez-vous ce radiateur à un ami? Oui Non

Veillez nous faire part de vos commentaires: _____

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE!

L'information sera gardée confidentielle.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

IMPORTANT: Nous vous conseillons fortement de remplir la carte d'enregistrement au cours des quatorze (14) journées suivant la date de l'achat. Vous pouvez aussi enregistrer la garantie en ligne au: www.ghpgroupinc.com. Écrivez le numéro de série. Gardez cette partie de la carte pour vos dossiers.



GHP Group, Inc.
6440 W Howard St
Niles, IL 60714-3302

Tél: (877) 447-4768
www.ghpgroupinc.com

CONSERVEZ CETTE CARTE!

Appelez
Un
timbre
ici

GHP Group, Inc.
6440 W Howard St
Niles, IL 60714-3302